

# sinbo.

SKS 4524 MUTFAK TERAZİSİ

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR

PT



0850 811 65 65

## GİRİŞ

### Değerli Müşterimiz,

SINBO® tercihiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz en yüksek kalite, işlevsellik ve tasarım standartlarını karşılamak üzere imal edilmiştir. Yeni SINBO® cihazınızı zevkle kullanacağınızı ümit ediyoruz. Lütfen kullanım açıklamalarını dikkatle okuyun ve daha sonra başurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

### DİKKAT

Bu cihaz, sadece bu kılavuzda açıklanan kullanım amacına uygun olarak kullanılmalıdır. SINBO® tarafından tavsiye edilmeyen başlıkları kullanmayın. Eğer düzgün çalışmıyorsa, düşürölmüş veya hasar görmüşse ya da suya temas etmişse, bu cihazı kullanmayın.

### Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

**EXPORTER**  
**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER**  
**İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.**  
**VE TİC. A.Ş.**  
Çhangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere  
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

**- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -**  
**SGS-CSTC Standards Technical Services**  
**Co., Ltd. Ningbo Branch**  
1-5/F, West No.4, Building, Lingyun Industry  
Park, No.1177, Lingyun Rd, Ningbo National  
Hi-Tech Zone, Ningbo, Zhejiang, China

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**  
**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**  
**Made in China** İmal Yılı : 03-2019



#### **Children being supervised not to play with the appliance.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This device can only be used by children older than 8 years old or physically disabled or hearing-impaired or people with lessen mental faculties or the inexperienced or ignorant people after providing sufficient information for secure utilization and by informing about the possible hazards or under supervision. Children should not play with this device. The cleaning and maintenance activities carried by children should be under supervision.

#### **Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.**

Bu ürün (çocuklar dahil ) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzeri olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya aklı yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

## SINBO SKS 4524 MUTFAK TARTISI EL KILAVUZU

Elektronik mutfak tartısı ürünlerimizi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünün uygun kullanımı ve kullanım ömrü ile tartının hassasiyetini korumak için lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun

### ANA ÖZELLİKLER

- \* Yüksek hassasiyetli gerinim ölçer sensör sistemi daha hassas ağırlık ölçüm sonuçları sağlar.
- \* Kapasite:1g/2kg, 19/3kg, 19/5kg,2g/5kg -Aralık:1g/2g
- \* Dara alma özelliği
- \* Otomatik kapanma
- \* Düşük pil ve aşırı yük göstergesi
- \* İki birim arasında geçiş: g/oz
- \* 1 x 3 V lityum hücre ve bir parça ücretsiz CR2032 lityum pil kutuda yer almaktadır.

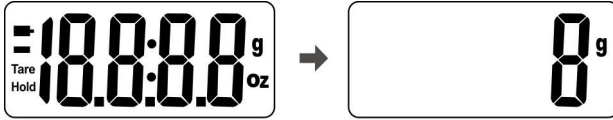
### Düğmeler Hakkında



AÇMA/DARA tuşu: Açma, kapatma ve dara alma işlevi  
BİRİM tuşu: Birim seçimi (g/oz)

### Çalıştırma

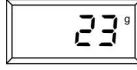
- \* Pil: AAA 1.5V
- \* Çalışma gerilimi:2x1.5V
- \* Tartıyı düz ve sert bir yüzeye yerleştirin. Temiz bir masa uygun olacaktır.
- \* Tartıyı çalıştırmak için "AÇMA/DARA" düğmesine basın, LCD ekranında "tam ekran" sonrasında "0g" görüntülendiğinde kullanıma hazırdır.



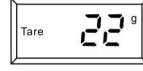
- \* "BİRİM" düğmesine bastığınızda "g" ve "oz" birimler arasında seçim yapabilirsiniz.



\* Tartmak istediğiniz kutuyu veya diğer nesnelere tartının platformu üzerine yerleştirin, ağırlığı ekranda gösterilecektir.



\* "AÇMA/DARA" düğmesine basarak platformdaki nesnelere ağırlığını sıfırlayabilirsiniz, ekranda "Dara" ve "0g" görüntülenir. Ardından yiyeceği kutuya koyun veya platforma daha fazla nesne ekleyin, ardından eklediğiniz nesnelere ağırlığı ekranda görüntülenecektir.



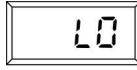
\* "AÇMA/DARA" düğmesini kullanmaya devam ederek, yerleştirdiğiniz diğer nesnelere darasını alabilirsiniz. Nesnelere platformdan aldığınızda ekranda toplam ağırlık görüntülenir.



\* Ağırlık ölçme işlemini tamamladıysanız ekranda "0g" görüntülediğinde tartıyı kapatmak için "AÇMA/DARA" düğmesine basın, bununla birlikte kullanılmadığında birkaç saniye içinde otomatik kapanacaktır.

#### **Dikkat**

1. Ekranda, pilin bittiğini gösteren "Lo" görüntülediğinde lütfen yeni bir pil takın.



1. Ekrandaki "EEEE", aşırı yük göstergesidir.



#### **Dikkat**

1. Lütfen tartıyı düz ve sert bir yüzeye yerleştirin (temiz bir masa gibi) ve kullanım öncesinde iyice yerleştikten emin olun.
2. Terazinin kaldırabileceği maksimum ağırlık [dara alınmadan önceki ağırlık da dahil] 2kg, 3kg veya 5kg'dır.
3. Kirlendiyse, yüzeyini temizlemek için yumuşak bir bez ile alkol veya cam temizleyici

kullanın. Sabun veya baska kimyasallar kullanmayın. Su, asındırıcı sıvı, aşırı sıcak ve soguktan uzak tutun.

**4.** Tartı, yüksek hassasiyetli bir ölçüm cihazıdır. Sert bir darbe almamasına özen gösterin, kendiniz sökmeye çalışmayın ve lütfen taşırken düşürmemeye veya kırmamaya özen gösterin.

**5.** Tartı ev kullanımına uygundur, profesyonel kullanıma uygun değildir.

**6.** Tartı düzgün çalışmıyorsa lütfen pili kontrol edin.

Gerekirse yeni bir pil takın. Diğer sorunlar için lütfen yerel satıcınıza veya e-posta ile doğrudan şirketimize başvurun.



## ENGLISH

### SINBO SKS 4524 KITCHEN SCALE INSTRUCTION MANUAL

Thank you for choosing this electronic kitchen scale of our series products. To ensure proper operation and to maintain the lifespan and the utmost accuracy of the scale, please read this manual carefully

#### KEY FEATURES

- \* High precision strain gauge sensors system ensures more accurate weighing results.
- \* Capacity: 1g/2kg, 19/3kg, 19/5kg, 2g/5kg · Division: 1g/2g
- \* Tare function
- \* Auto power off
- \* Low battery and over load indication
- \* Free switch within two different units: g/oz
- \* Powered by 1 x 3V lithium cell and one free piece CR2032 lithium battery is packed in the box.

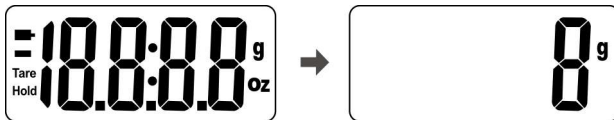
#### About Buttons



ON/TARE key: Power on, power off and tare function  
UNIT key: Unit exchange (g/oz)

#### Operation

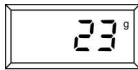
- \* Battery: AAA 1.5V
- \* Work voltage: 2x1.5V
- \* Place the scale steadily on hard and flat surface. Clean table is best.
- \* Press the "ON/TARE" button to switch on the scale and it will get ready for use when the LCD screen shows "0g" after "full display"



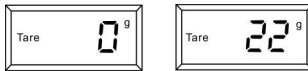
- \* Press the "UNIT" button and you can choose between the two units "g" and "oz".



\* Put the container or other things you want to weigh on the platform of the scale and the weight will be showed on the screen.



\* Press the "ON/TARE" button to clear the weight of the things on the platform and the screen will show "Tare" and "0g" . Then put the food into the container or add more things on the platform and the weight of the stuff you add will be displayed on the screen.



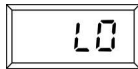
\* Continue to use the "ON/TARE" button and you can get respective weight of more things through repeating tare conveniently. And when all the stuff get removed off the platform, the total weight will be showed on the screen.



\* Press the "ON/TARE" button to switch off the scale when the screen shows "0g" if no more weighing is needed or it will auto off if no further using within seconds.

**Caution**

1. Please change a new battery when "Lo" appears on the screen which indicates that the battery is out of power.



1. "EEEE" showed on the screen indicates overload.



**Attention**

1. Please put the scale on hard and flat surface (clean flat table is best) and make sure it is steady before use.

2. The maximum capacity of the scale is 2kg, 3kg or 5kg, which is the weight before tare.

3. Please use soft tissue with alcohol or glass cleaner to clean the surface if it is dirty. No soap or other chemicals. Keep it away from water, corrosive liquid, heat and extreme coldness.

**4.** The scale is high precision measuring device. Never knock it heavily or try to disassemble it and please handle it carefully to avoid dropping or breaking during moving.

**5.** The scale is for family use only and not suitable for professional use.

**6.** Please check the battery if the scale malfunctions.

Change a new one if necessary. For other problems, please contact the local dealer or our company directly by phone or E-mails.





## FRANÇAIS

### SINBO SKS 4524 BALANCE DE MÉNAGE MANUEL D'UTILISATION

Nous vous remercions pour avoir choisi la balance de cuisine de nos produits de série. Pour assurer un bon fonctionnement et préserver la durée de vie et la précision maximale de la balance de cuisine, lisez attentivement ce manuel

#### Caractéristiques principales

- \* Le système de capteurs à jauge dynamométrique de haute précision garantit des résultats de pesée plus fiables.
- \* Capacité : 1 g/2 kg, 19/3 kg, 19/5 kg, 2 g/5 kg Division : 1 g/2 g
- \* Fonction Tarage
- \* Démarrage automatique désactivé
- \* Indicateur de batterie faible et de surcharge
- \* Choix libre entre deux unités de mesure : g/oz
- \* Alimentée par une pile au lithium 1 x 3 V avec une batterie au lithium CR2032 fournie dans un carton.

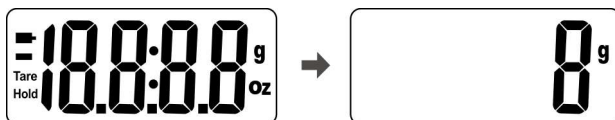
#### À propos des boutons



Bouton Marche/Tarage : Fonctions de démarrage, d'arrêt, et de tarage  
Touche UNITÉ : Changement de l'unité [g/oz]

#### Fonctionnement

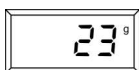
- \* Pile : AAA 1,5 V
- \* Tension de travail : 2 x 1,5 V
- \* Placez toujours la balance sur une surface plane et solide. Une table propre est recommandée.
- \* Appuyez sur le bouton « MARCHE/TARAGE » pour mettre en marche la balance et elle sera prête pour l'utilisation lorsque l'écran LCD affichera « 0g » après le « plein écran »



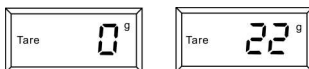
- \* Appuyez sur le bouton « UNITÉ » pour pouvoir choisir entre les deux unités « g » et « oz ».



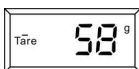
\* Placez le récipient et d'autres objets que voulez peser sur le plateau de la balance et le poids s'affichera à l'écran.



\* Appuyez sur le bouton « MARCHE/TARAGE » pour supprimer le poids de ces objets placés sur le plateau et l'écran affichera « TARAGE » et « 0g ». Ensuite, mettez les aliments dans le récipient ou ajoutez des objets sur le plateau et l'écran affichera leurs poids.



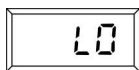
\* Continuez à utiliser le bouton « MARCHE/TARAGE » pour obtenir les poids respectifs des objets ajoutés en répétant convenablement le tarage. Et lorsque vous retirez tous les objets du plateau, le poids total s'affiche à l'écran.



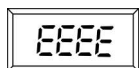
\* Appuyez sur le bouton « MARCHE/TARAGE » pour mettre la balance hors tension lorsque l'écran affiche « 0g », si aucun poids supplémentaire n'est requis ou elle s'arrêtera automatiquement si vous ne l'utilisez pas après quelques secondes.

#### Attention

1. Lorsque l'écran affiche « Lo » pour vous indiquer que la batterie est déchargée, veuillez insérer une nouvelle batterie.



1. Si la balance est en surcharge, l'écran affiche « EEEE ».



### **Attention**

**1.** Placez la balance sur une surface solide et plane (l'utilisation d'une table plate et propre est recommandée) et rassurez-vous qu'elle y tient solidement avant de commencer à l'utiliser.

**2.** La capacité maximale de la balance est de 2 kg, 3 kg ou 5 kg, représentant le poids avant le tarage.

**3.** Utilisez un tissu souple imbibé d'une substance de nettoyage pour vitre ou alcool pour nettoyer le plateau s'il est sale. Évitez d'utiliser du savon et d'autres substances chimiques. Évitez tout contact avec l'eau, les liquides corrosifs, la chaleur et ne l'utilisez pas sous des températures extrêmement basses.

**4.** La balance est un appareil de pesage de haute précision N'essayez pas de la démonter et évitez les chocs violents. Utilisez-la avec soin pour éviter qu'elle ne tombe ou se casse pendant le déplacement.

**5.** Elle est uniquement destinée à un usage domestique et non en milieu professionnel.

**6.** Veuillez vérifier la batterie en cas de dysfonctionnement de la balance.

Si nécessaire, insérez une nouvelle batterie. Si vous rencontrez d'autres problèmes, contactez votre revendeur local ou contactez directement notre société par appel ou par courriel.



## NEDERLANDS

### SINBO SKS 4524 KEUKENWEEGSCHAAL GEBRUIKSHANDLEIDING

Hartelijk dank voor uw keuze van deze elektronische keukenweegschaal van ons productengamma. Om de correcte werking te garanderen en de levensduur en de hoogst mogelijke nauwkeurigheid te onderhouden van de weegschaal moet u deze handleiding zorgvuldig lezen

#### BELANGRIJKE FUNCTIES

- \* Uiterst nauwkeurig rekstrooksensoren systeem garandeert nauwkeurigere wegingen.
- \* Capaciteit: 1g/2kg, 1g/3kg, 1g/5kg, 2g/5kg -Verdeling: 1g/2g
- \* Tarra-functie
- \* Automatische uitschakeling
- \* Lage batterij en overbelasting indicatie
- \* Schakelaar tussen twee verschillende eenheden: g/oz
- \* Aangedreven door een 1 x 3V lithium cel met één gratis CR2032 lithiumbatterij in de doos.

#### Over Knoppen

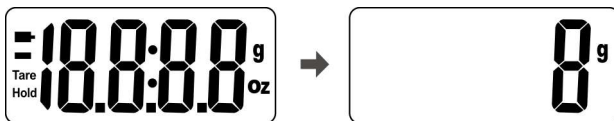


ON/TARE toets: Inschakelen, uitschakelen en tarra-functie

UNIT toets: Eenheid omschakeling (g/oz)

#### Werking

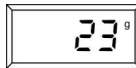
- \* Batterij: AAA 1.5V
- \* Werkspanning: 2x1.5V
- \* Plaats de weegschaal stevig op een harde, vlakke oppervlakte. Een lege tafel is het best.
- \* Druk op de knop "ON/TARE" om de weegschaal in te schakelen en ze is klaar voor gebruik als het LCD-scherm "0g" weergeeft na "full display".



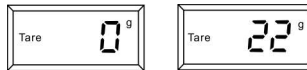
- \* Druk op de "UNIT" knop en u kunt kiezen tussen de twee eenheden "g" en "oz".



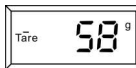
\* Plaats de container of andere zaken die u wilt wegen op het platform van de weegschaal en het gewicht verschijnt op het scherm.



\* Druk op de "ON/TARE" knop om het gewicht te wissen van de zaken op het platform en het scherm geeft "Tare" en "0g" weer. Plaats daarna de etenswaren in de container of voeg andere zaken toe op het platform en het gewicht van het geheel verschijnt op het scherm.



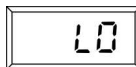
\* Blij de "ON/TARE" knop gebruiken en u kunt het respectieve gewicht wegen door de tarra functie herhaaldelijk te gebruiken. En wanneer alles van het platform wordt verwijderd, blijft het totale gewicht weergegeven op het scherm.



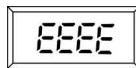
\* Druk op de "ON/TARE" knop om de weegschaal uit te schakelen als het scherm "0g" weergeeft als u niet meer moet wegen of de weegschaal schakelt over op de automatische uitschakeling als u ze niet meer gebruikt gedurende een aantal seconden.

### Opgelet

1. Vervang de batterij als "Lo" verschijnt op het scherm. Dit geeft aan dat de batterij bijna leeg is.



1. "EEEE" op het scherm wijst op een overbelasting.



### **Opgelet**

- 1.** Plaats de weegschaal op een harde en vlakke ondergrond (lege vlakke tafel is het best) en zorg ervoor dat ze stabiel staat voor het gebruik.
  - 2.** De maximale capaciteit van de weegschaal is 2kg, 3kg of 5kg, het gewicht voor tarra.
  - 3.** Gebruik een zachte doek met alcohol of glasreiniger om het oppervlak te reinigen als dit vuil is. Geen zeep of andere chemicaliën. Houd ze uit de buurt van water, corrosieve vloeistoffen, warmte en extreem lage temperaturen.
  - 4.** De weegschaal is een uiterst nauwkeurig meetapparaat. U mag ze nooit onderwerpen aan harde schokken en u mag ze nooit demonteren. Hanteer ze zorgvuldig om valpartijen of defecten te voorkomen als u ze verplaatst.
  - 5.** De weegschaal is bedoeld huishoudelijk gebruik en ze is niet geschikt voor professioneel gebruik.
  - 6.** Controleer de batterij als de weegschaal defecten vertoont.
- Vervang de batterij indien noodzakelijk. Als u andere problemen ondervindt, kunt u contact opnemen met uw lokale verkoper of rechtstreeks met ons bedrijf via e-mail of de telefoon.



## DEUTSCH

### SINBO SKS 4524 KÜCHENWAAGE BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Küchenwaage aus unserer Produktserie entschieden haben. Um einen einwandfreien Betrieb über die gesamte Lebenszeit des Geräts wie auch eine größtmögliche Wiegegenauigkeit zu gewährleisten, lesen Sie sich bitte dieses Handbuch durch.

#### HAUPTMERKMALE

- \* Hochpräzisionsdehnungssensorsystem ermöglicht äußerst genaue Wiegeresultate.
- \* Wiegebereiche: 1g/2kg, 19/3kg, 19/5kg, 2g/5kg Abweichung: 1g/2g
- \* Tarierungsfunktion
- \* Automatisches Ausschalten
- \* Anzeige bei schwachem Batteriestand und Überlastung
- \* Unproblematisches Umschalten zwischen zwei Einheiten: g/oz
- \* Stromversorgung durch 1 x 3V Lithiumbatterien und eine Lithiumknopfzellenbatterie 2032 (letztere im Lieferumfang enthalten).

#### Die Tasten und ihre Funktion

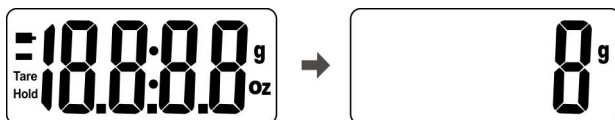


EIN/TARIERUNG-Taste: Ein-/Ausschalten und Tarierungsfunktion

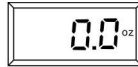
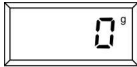
EINHEITEN-Taste: Wechsel der Einheit (g/oz)

#### Benutzung

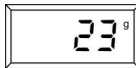
- \* Batterie: AAA 1,5V
- \* Betriebsspannung: 2x1,5V
- \* Bitte stellen Sie Waage auf eine feste und ebene Unterlage. Ein sauberer Tisch ist am besten geeignet.
- \* Drücken Sie die „EIN/TARIERUNG“-Taste zum Einschalten der Waage. Diese ist betriebsbereit, sobald die LCD-Anzeige „0g“ nach „Vollanzeige“ anzeigt.



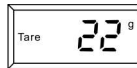
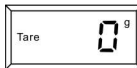
\* Drücken Sie die EINHEITEN-Taste, um zwischen den beiden Einheiten „g“ und „oz“ zu wählen.



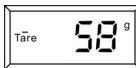
\* Stellen Sie das Gefäß bzw. andere Dinge, die Sie wiegen möchten, auf die Wiegefläche der Waage, sodass deren Gewicht auf der Anzeige erscheint.



\* Drücken Sie die „EIN/TARIERUNG“-Taste, um die Gewichtsanzeige zu löschen, sodass auf der Anzeigefläche erneut „Tariieren“ und „0G“ erscheint. Wenn Sie jetzt weiteres Wiegegut in das Gefäß hinzugeben bzw. weitere Dinge auf die Wiegefläche stellen, wird auf der Anzeigefläche das neu hinzugefügte Gewicht angezeigt.



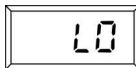
\* Wenn Sie erneut auf die „EIN/TARIEREN“-Taste drücken, können Sie diesen Vorgang wiederholen und weitere Mengenzugaben abwägen. Sobald Sie das Gefäß bzw. Wiegegut herunternehmen wird das Gesamtgewicht auf der Anzeigefläche angegeben.



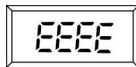
\* Drücken Sie die „EIN/TARIEREN“-Taste zum Ausschalten, wenn die Anzeigefläche „0g“ anzeigt, sofern Sie nichts mehr wiegen möchten. Alternativ schaltet sich die Waage nach einigen Sekunden automatisch aus, falls sie nicht länger verwendet wird.

### Vorsicht

1. Bitte tauschen Sie die Batterien aus, wenn auf der Anzeige „Lo“ erscheint, was anzeigt, dass die Batterie entladen ist.



1. Die Anzeige „EEEE“ erscheint, wenn die Waage überladen ist.





### **Achtung**

- 1.** Bitte stellen Sie die Waage auf eine harte und ebene Unterlage (ein sauberer Tisch mit gerader Platte ist am besten geeignet und achten Sie darauf, dass dieser nicht wackelt).
- 2.** Das zulässige Maximalgewicht für die Waage beträgt 2kg, 3kg oder 5kg, dieses wird vor dem Trieren angezeigt.
- 3.** Reinigen Sie die Geräteoberfläche mit einem weichen Tuch und etwas Alkohol oder Glasreiniger, sollte diese verschmutzt sein. Verwenden Sie keinesfalls Seife oder andere Chemikalien. Halten Sie das Gerät von Wasser, ätzenden Flüssigkeiten fern und setzen Sie es extremer Hitze noch Kälte aus.
- 4.** Die Waage ist ein Hochpräzisionsmessgerät. Vermeiden Sie unbedingt heftige Schläge auf das Gerät und versuchen Sie niemals dieses auseinanderzubauen. Seien Sie vorsichtig in der Handhabung, um ein Herunterfallen oder Beschädigung bei der Benutzung zu vermeiden.
- 5.** Die Waage ist nur zum Einsatz im Haushalt vorgesehen und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- 6.** Bitte prüfen Sie die Batterie, sollte die Waage nicht richtig funktionieren. Tauschen Sie diese bei Bedarf aus. Im Falle anderer Probleme wenden Sie sich telefonisch oder per E-Mail bitte entweder an den Fachhändler oder direkt an unser Unternehmen.



## ESPAÑOL

### SINBO SKS 4524 BÁSCULA PARA COCINA MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por elegir esta balanza electrónica de cocina de nuestra serie productos. Para garantizar un funcionamiento correcto y mantener la vida útil y la máxima precisión de la báscula, lea detenidamente este manual

#### CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- \* El sistema de sensores de tensión de alta precisión garantiza resultados de pesaje más precisos.
- \* Capacidad:1g/2kg, 1g/3kg, 1g/5kg,2g/5kg ·División:1g/2g
- \* Función de tara
- \* Apagado automático
- \* Indicación de batería baja y sobre carga
- \* Interruptor libre dentro de dos unidades diferentes: g / oz
- \* Accionado por 1 pila de litio de 3V, una pieza pila de litio CR2032 gratis se incluye en el paquete.

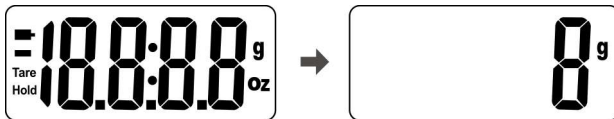
#### Acerca de los botones



Tecla ON/TARE ("Encendido/Tara") Función de encendido, apagado y tara  
Tecla de UNIDAD: Intercambio de unidades (g / oz)

#### Funcionamiento

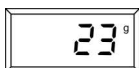
- \* Pila: AAA 1,5V
- \* Tensión de trabajo: 2x1,5V
- \* Coloque la balanza firmemente sobre superficie dura y plana. Una mesa limpia es la mejor.
- \* Presione el botón "ON/TARE" ("Encendido/Tara") para encender la báscula y se preparará para su uso cuando la pantalla LCD muestre "0g" después de "pantalla completa"



- \* Pulse el botón "UNIT" ("UNIDAD") y podrá elegir entre las dos unidades "g" y "oz".



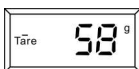
\* Ponga el contenedor u otras cosas que desea pesar en la plataforma de la escala y el peso se mostrará en la pantalla.



\* Presione el botón "ON/TARE" ("Encendido/Tara") para borrar el peso de las cosas en la plataforma y la pantalla mostrará "Tare" y "0g". A continuación, coloque los alimentos en el recipiente o añadir más cosas en la plataforma y el peso de las cosas que añadir se mostrará en la pantalla.



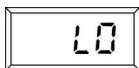
\* Continúe usando el botón "ON/TARE" ("Encendido/Tara") y podrá obtener el peso respectivo de más cosas a través de repetir la tara convenientemente. Y cuando todas las cosas se eliminan de la plataforma, el peso total se mostrará en la pantalla.



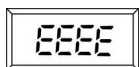
\* Presione el botón "ON/TARE" ("Encendido/Tara") para apagar la báscula cuando la pantalla muestre "0g" si no se necesita más pesaje o se apagará automáticamente si no se usa más en segundos.

### Precaución

1. Cambie una batería nueva cuando aparezca "Lo" en la pantalla, lo que indica que la batería está baja de tensión.



1. "EEEE" mostrado en la pantalla indica sobrecarga.



### **Atención**

- 1.** Por favor, ponga la balanza sobre una superficie dura y plana (una mesa plana y limpia es la mejor) y asegúrese de que esté estable antes de usarla.
- 2.** La capacidad máxima de la balanza es de 2kg, 3kg o 5kg, que es el peso antes de la tara.
- 3.** Utilice un paño suave con alcohol o limpiador de vidrios para limpiar la superficie si está sucia. Sin jabón ni otros productos químicos. Manténgalo alejado del agua, del líquido corrosivo, del calor y del frío extremo.
- 4.** La báscula es un dispositivo de medición de alta precisión. Nunca lo golpee fuertemente o trate de desmontarlo y por favor, manejarlo cuidadosamente para evitar caer o romperse durante el movimiento.
- 5.** La báscula es para uso familiar y no es adecuado para uso profesional.
- 6.** Compruebe la batería si el mal funcionamiento de la báscula.  
Cambiar uno nuevo si es necesario. Para otros problemas, póngase en contacto con el distribuidor local o nuestra empresa directamente por teléfono o por correo electrónico.



## Русский

### SINBO SKS 4524 КУХОННЫЕ ВЕСЫ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим вас за выбор данных кухонных весов из нашей продуктовой линейки. Для обеспечения правильной работы, поддержания срока службы и максимальной точности весов, пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

#### ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- \* Высокоточная система тензометрических датчиков обеспечивает получение более точных результатов взвешивания.
- \* Емкость: 1г / 2 кг, 19 / 3 кг, 19 / 5 кг, 2г / 5 кг? Шкала: 1г / 2г
- \* Функция тарирования
- \* Автоматическое выключение питания
- \* Индикатор разряженной батареи и перегрузки
- \* Свободный переключатель двух разных единиц измерения: г / унц
- \* Работает от литиевой батареи 1 x 3V и 1 литиевой батареи CR2032.

#### О кнопках

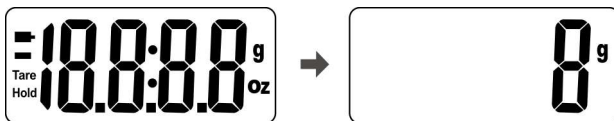


Кнопка ON/TARE: Функция включения, выключения и тарирования

Кнопка UNIT: Переключение единиц измерения г / унц

#### Эксплуатация

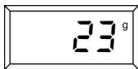
- \* Батарея: AAA 1.5V
- \* Рабочее напряжение: 2x1.5V
- \* Установите весы на прочной, ровной поверхности. Лучше на чистом столе.
- \* Нажмите кнопку "ON/TARE", чтобы включить весы, они будут готовы к использованию, когда на ЖК-дисплее появится «0g» после «full display».



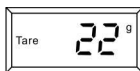
- \* Нажмите кнопку «UNIT», выберите одну из двух единиц измерения «г» и «унц».



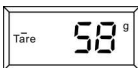
\* Поместите контейнер или другие предметы, которые вы хотите взвесить, на платформу весов, вес отобразится на экране.



\* Нажмите кнопку "ON/TARE", чтобы сбросить вес предметов, находящихся на платформе, после чего на экране появятся «Tare» и «0g». Затем поместите еду в контейнер или добавьте больше предметов на платформу, вес добавляемого вами материала отобразится на экране.



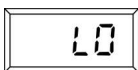
\* Продолжайте использовать кнопку "ON/TARE", вы сможете получить соответствующий вес большего количества предметов за счет повторения тарирования. Когда все предметы будут сняты с платформы, появится общий вес на экране.



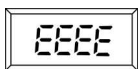
\* Нажмите кнопку "ON/TARE", чтобы выключить весы, когда на экране отображается «0g», это значит, что больше не требуется взвешивание, если экран автоматически отключится, это значит, что не происходило использование в течение нескольких секунд.

#### **Внимание**

1. Пожалуйста, замените старую батарею на , когда на экране появится индикатор "Lo", означающий, что батарея разряжена.



1. Индикатор "EEEE" указывает на перегрузку.



#### **Внимание**

1. Расположите весы на твердой ровной поверхности (лучше всего подходит чистый ровный стол) и перед использованием убедитесь, что она устойчива.

2. Максимальная емкость весов составляет 2 кг, 3 кг или 5 кг - вес до тарирования.

3. Пожалуйста, используйте мягкую ткань, смоченную спиртом или чистящим средством для стекол,

для очистки поверхности, если она загрязнена. Не используйте мыло или другие химикаты. Держите весы подальше от воды, едких веществ, тепла и чрезмерного холода.

4. Весы - это высокоточное измерительное устройство. Никогда не стучите по ним и не пытайтесь разобрать, пожалуйста, осторожно обращайтесь с весами во избежание их падения или поломки во время перемещения.

5. Весы предназначены только для бытового использования и не пригодны для использования в профессиональных целях.

6. Пожалуйста, проверьте батарею, если весы неисправны.

При необходимости измените на новую. По другим вопросам обращайтесь к местному дилеру или в нашу компанию напрямую по телефону или электронной почте.

#### **Меры безопасности и подготовка к работе:**

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.

Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### Условия гарантии: .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

#### Изготовитель:

DEİMA ELEKTROMEKANİK URUNLER İNSAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

Jihangir M., Gyuverdjın D. №4, Avdjılar, İstanbul, Turkey

Деима Электромеханик Урунлер Инсаат Спор Малземелери Ималат Санаи Ве Тикарет Аноним Ширкет

Харамидере Мевкии, Чихангир Мах Гувечин Кад. 4 Авджилар, Стамбул, Турция

#### Импортер в РФ:

ООО Хаскел

143401, Московская область, город Красногорск, бульвар Строителей, дом 4, корпус 1, этаж 8, кабинет 819

ИНН 7719269331; ОКПО 14574070

Страна производитель: Китай

Гарантийный срок: 12 мес

Дата изготовления: 03-2019



## Українська

### SINBO SKS 4524 КУХОННІ ВАГИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Ми вдячні за вибір цих електронних вагів з нашої лінійки продуктів. Для забезпечення належного функціонування, тривалого терміну служби і максимальної точності зважування уважно прочитайте цю інструкцію

#### ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ

- \* Прилади з високоточним тензометричним сенсором показують точніші результати зважування.
- \* Моделі: 1 г / 2 кг, 19/3 кг, 19/5 кг, 2 г / 5 кг Точність: 1 / 2 г
- \* Функція тарування
- \* Автоматичне вимикання живлення
- \* Індикація низького заряду та перевантаження
- \* Перемикач одиниць вимірювання: грами / унції
- \* Живлення від 1 літєвої батареї 3В; одна літєва батарея типу CR2032 додається у комплекті.

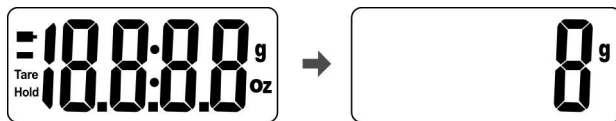
#### Кнопки:



Кнопка ON/TARE: Увімкнення / вимкнення живлення та функція тарування  
Кнопка UNIT: одиниці вимірювання (грами / унції)

#### Експлуатація

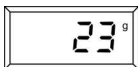
- \* Батарея: AAA 1,5 В
- \* Робоча напруга: 2 x 1,5 В
- \* Поставте ваги на рівну та стійку поверхню. Найкраще підійде чистий стіл.
- \* Натисніть кнопку «ON/TARE», щоб увімкнути ваги; вони будуть готові до використання, коли на РК-екрані з'явиться «0 g» після надпису «full display»



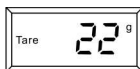
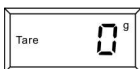
- \* Натисніть кнопку «UNIT», щоб вибрати між одиницям вимірювання «грами» («g») та «унції» («oz»).



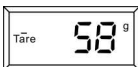
\* Поставте на ваги контейнер або інший предмет для зважування; його вага буде показана на екрані.



\* Натисніть кнопку «ON / TARE», щоб нівелювати вагу тари; на екрані з'явиться напис «Tare» та «0 g». Потім покладіть продукти у контейнер або докладіть інші речі на ваги; їх чиста вага буде показана на екрані.



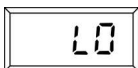
\* Продовжуйте використовувати кнопку «ON / TARE», щоб визначити чисту вагу інших речей. Якщо зняти з вагів всі предмети, на екрані буде показані їх загальна вага.



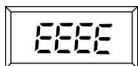
\* Коли зважування буде закінчено і на екрані відображується значення «0 g», натисніть кнопку «ON / TARE», щоб вимкнути ваги; також вони автоматично вимкнуться, якщо ними не користуються кілька секунд.

### Застереження

1. Замініть батарею на нову, якщо на екрані з'явився надпис «Lo» – це говорить про низький заряд.



1. Повідомлення "EEEE" на екрані означає перевантаження.



### Увага

1. Ставте ваги на стійку та рівну поверхню (найкраще підійде чистий стіл); перед використанням перконайтеся, що вони стоять надійно.

2. Максимальна вага складає 2 кг, 3 кг або 5 кг – це є вага до тарування.

3. Якщо поверхня вагів забруднилася, скористайтеся для чищення м'якою ганчіркою, змочену у спирті чи засобі для чищення скла. Не використовуйте мило та інші хімікати. Бережіть ваги від впливу води, агресивних рідин, нагрівання та занадто низьких температур.

4. Ці ваги є високоточним вимірювальним приладом. Ніколи сильно не стукайте ними і намагайтеся розібрати, поведіться з ним обережно, щоб уникнути падіння або поломки під час транспортування.

5. Ці ваги призначені тільки для домашнього використання і не підходять для професійного використання.

6. Якщо ваги працюють зі збоями, перевірте батарею.

Замініть її на нову в разі потреби. У разі виникнення інших питань звертайтеся до місцевого продавця або напряму у нашу компанію за телефоном або електронною поштою.



## Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон №: 1-4524-11032019**

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажу:** \_\_\_\_\_

**Дата закінчення строку обслуговування:** \_\_\_\_\_

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ  
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

### Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com), або набирайте 0-800-504-504\*

\* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

## Увага!

### Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

### Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

## HRVATSKI

### SINBO SKS 4524 KUHINJSKA VAGA PRIRUČNIK S UPUTAMA

Zahvaljujemo se na odabiru ove elektroničke kuhinjske vage iz našeg asortimana proizvoda. Za ispravno rukovanje i rad tijekom vijeka trajanja i za što veću točnost vage molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

#### KLJUČNE FUNKCIJE

- \* Sustav senzora visoke preciznosti za mjerenje napreznja osigurava još točnije rezultate vaganja.
- \* Kapacitet: 1g/2kg, 1g/3kg, 1g/5kg, 2g/5kg · Razlika: 1g/2g
- \* Funkcija tara težine
- \* Automatsko isključivanje
- \* Indikator niske razine napunjenosti baterije i preopterećenja
- \* Otvoreni prekidač između odabira dvije različite jedinice mjere: g/oz
- \* Vagu napaja 1 x 3V litijska okrugla baterija i u pakiranju dolazi jedna besplatna CR2032 litijska baterija.

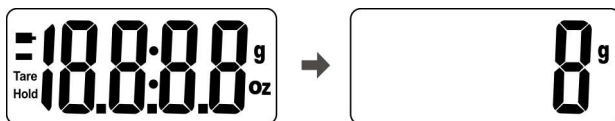
#### O Gumbima



Gumb UKLJUČENO/TARA težina: Uključivanje, isključivanje i funkcija tara težine  
Gumb JEDINICE: Promjena jedinice mjere (g/lb/oz/kg)

#### Rukovanje

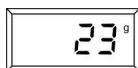
- \* Baterija: AAA 1,5V
- \* Radni napon: 2x1,5 V
- \* Vagu postavite na čistu i ravnu površinu. Najbolje mjesto je čisti stol.
- \* Pritisnite gumb „UKLJUČENO/TARA težina“ na vagi i ona će biti spremna za uporabu kada se na LCD zaslon prikaže „0g“ nakon „punog prikaza“



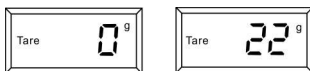
- \* Pritisnite gumb „JEDINICA“ i odaberite između dvije jedinice mjere „g“ i „oz“.



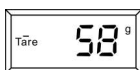
\* Na platformu vage stavite posudu ili druge predmete koje želite izvagati, a težina će se prikazati na zaslonu.



\* Za brisanje težina predmeta na platformi pritisnite gumb „UKLJUČENO/TARA težina“, a na zaslonu će se prikazati oznaka „Tare“ ili „0g“. Zatim stavite hranu u posudu ili dodajte još predmeta na platformu, a na zaslonu će se prikazati težina onog što ste dodali.



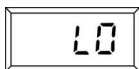
\* Nastavite koristiti gumb „UKLJUČENO/TARA težina“ i vaga će prikazivati težinu vaganih predmeta (hrane) ponavljanjem tara težine. Kada se uklone svi predmeti (hrana) s platforme tada će se na zaslonu prikazati ukupna težina.



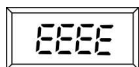
\* Pritisnite gumb „UKLJUČENO/TARA težina“ za isključivanje vage kada se na zaslonu prikaže „0g“ i kada više ne trebate ništa izvagati ili će se vaga automatski isključiti nakon nekoliko sekundi ako se više ne koristi.

### Oprez

1. Kada se na zaslonu prikaže „Lo“, što označava ispražnjenu bateriju, tada zamijenite bateriju.



1. Kada se na zaslonu prikaže „EEEE“ to označava preopterećenje.



### Pozor

1. Molimo, vagu postavite na čvrstu i ravnu površinu (najbolji je ravan stol) i prije upotrebe



provjerite je li stabilna.

**2.** Maksimalna težina koju vaga može izmjeriti je 2kg, 3kg ili 5kg, što uključuje težinu prije tare.

**3.** Za čišćenje površine, ako je onečišćena, koristite mekani rupčić umočen u alkohol ili sredstvo za čišćenje stakla. Ne koristite sapun ili druge kemikalije. Držite dalje od vode, korozivnih tekućina, ekstremne topline i hladnoće.

**4.** Vaga je mjerni uređaj velike preciznosti. Nikad je nemojte udarati s teškim predmetima ili pokušavati razmontirati, te s njom rukujte pažljivo kako vam ne bi ispala ili se slomila kada je premještate.

**5.** Vaga je namijenjena za uporabu u kućanstvu i nije prikladna za profesionalnu uporabu.

**6.** Ako vaga ne radi provjerite bateriju.

Ako je potrebno zamijenite je novom. Za druge probleme, molimo kontaktirajte lokalnog zastupnika ili izravno našu tvrtku putem telefona ili e-pošte.



## عربية

### SINBO SKS 4524 KITCHEN SCALE INSTRUCTION MANUAL

شكرًا لك على اختيار مقياس الطبخ الإلكتروني هذا من بين سلسلة منتجاتنا. لضمان التشغيل الصحيح وللحفاظ على العمر الافتراضي للمقياس والدقة القصوى له، يرجى الاطلاع على هذا الدليل بعناية.

#### الميزات الأساسية

- يضمن نظام المقاسات لمقياس الانفعال عالي الدقة تحقيق نتائج للوزن أكثر دقة.
- السعة: 1 جم/2 كجم، 3/19 كجم، 5/19 كجم، 2 جم/5 كجم، التقسيم: 1 جم/2 جم
- وظيفة الوزن
- إيقاف تلقائي
- الإشارة إلى البطارية المنخفضة والتحميل الزائد
- التبديل المجاني داخل وحدتين مختلفتين: جرام/أوقية
- تم التشغيل من خلال خلية ليثيوم 3 × 1 فولت، يُرفق بالعبوة بطارية ليثيوم CR2032 قطعة واحدة مجانية.

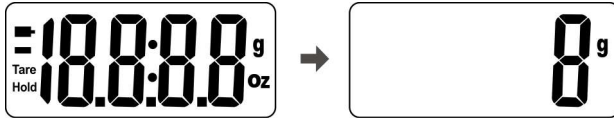
#### معلومات حول الأزرار



**مفتاح التشغيل/الوزن:** وظائف تشغيل، إيقاف، وزن  
**مفتاح الوحدة:** تبادل الوحدة (جرام/أوقية)

#### التشغيل

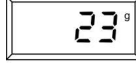
- البطارية: AAA و1.5 فولت
- الفولتية المشغلة: 2 × 1.5 فولت
- ضع المقياس بثبات على سطح صلب مسطح. من الأفضل تنظيف المنضدة.
- اضغط على زر "التشغيل/الوزن" لتشغيل المقياس، وسيصبح جاهزًا للاستخدام عندما تعرض شاشة LCD "الأوقية/الجرام" بعد "العرض الكامل".



- اضغط على زر "الوحدة"، ويمكنك الاختيار من بين الوحدتين "جرام" و"أوقية".



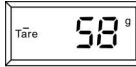
- ضع الحاوية أو الأشياء التي ترغب في وزنها على منصة المقياس، وسيتم عرض الوزن على الشاشة.



- اضغط على زر "التشغيل/الوزن" لمسح وزن الأشياء الموجودة على المنصة، وستعرض الشاشة "الوزن الفارغ" و"الأوقية/الجرام". وبعد ذلك، ضع الطعام في الحاوية، وأضف مزيداً من الأشياء على المنصة، وسيتم عرض وزن المحتويات التي أضفتها على الشاشة.



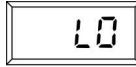
- استمر في استخدام زر "التشغيل/الوزن"، ويمكنك الحصول على وزن نسبي لمزيد من الأشياء من خلال تكرار الوزن بشكل ملائم. وعندما تتم إزالة جميع المحتويات من المنصة، سيتم عرض الوزن الإجمالي على الشاشة.



- اضغط على زر "التشغيل/الوزن" لإيقاف تشغيل المقياس عندما تعرض الشاشة "أوقية/جرام" إذا لم تكن هناك حاجة لمزيد من الوزن أو سيتم إيقافه تلقائياً إذا لم يتم استخدامه بشكل إضافي خلال ثوانٍ.

#### تنبيه

1. يُرجى التبدل ببطارية جديدة عندما يظهر على الشاشة "منخفض"، والذي يشير إلى أن البطارية نفذت من الطاقة.



1. تشير "EEEE" المعروضة على الشاشة إلى الحمل الزائد.



#### تنبيه

1. يُرجى وضع المقياس على سطح صلب ومسطح (من الأفضل تنظيف المنضدة المسطحة) والتأكد من أنها ثابتة قبل الاستخدام.
  2. الحد الأقصى من سعة المقياس هي 2 كجم أو 3 كجم أو 5 كجم، التي تمثل الوزن قبل الوزن الفارغ.
  3. يُرجى استخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بالكحول أو منظف الزجاج لتنظيف السطح إذا كان متسخاً. لا تستخدم الصابون أو المواد الكيميائية الأخرى في التنظيف. احتفظ بالجهاز بعيداً عن الماء، وسائل التآكل، والسخونة، والبرودة المفرطة.
  4. يمثل المقياس جهازاً للقياس عالي الدقة. لا تطرق على المقياس بشدة أو تحاول فك أجزائه، ويُرجى التعامل معه بحرص لتجنب سقوطه أو كسره أثناء النقل.
  5. المقياس مخصص للاستخدام العائلي فقط وغير مناسب للاستخدام المهني.
  6. يُرجى فحص البطارية إذا تعطل المقياس.
- بدل البطارية ببطارية جديدة إذا لزم الأمر. وبالنسبة إلى المشكلات الأخرى، يُرجى الاتصال بالوكيل المحلي أو الشركة مباشرة عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني.

## PORTUGUESE

### SINBO SK 4524 BALANÇA DE COZINHA MANUAL DE INSTRUÇÕES

Agradecemos a escolha desta balança eletrónica de cozinha da nossa gama de produtos. Para garantir um funcionamento correto e para manter a durabilidade e a precisão mais exata da balança, deve ler cuidadosamente este manual.

#### CARATERÍSTICAS PRINCIPAIS

- \* Sistema de sensores extensométricos de alta precisão asseguram os resultados de pesagem mais exatos.
- \* Capacidade: 1g/2kg, 1g/3kg, 1g/5kg, 2g/5kg · Divisão: 1g/2g
- \* Função de tara
- \* Desligar automático
- \* Função tara
- \* Desligamento automático
- \* Alimentada por uma célula de lítio 1x3V e uma pilha de lítio CR2032 incluída na embalagem.

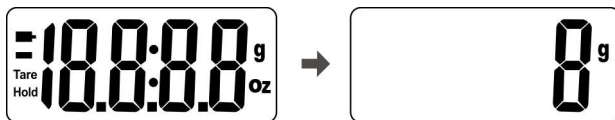
#### Acerca dos botões



Tecla LIGAR/TARA: Função para Ligar, Desligar, Tara  
Tecla UNIDADE: Troca de unidade (g/oz)

#### Funcionamento

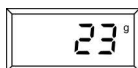
- \* Pilha: AAA 1.5V
- \* Tensão de funcionamento: 2x1,5V
- \* Colocar a balança numa superfície estável, dura e plana. Uma mesa limpa é a melhor.
- \* Premir o botão "LIGAR/TARA" para ligar a balança e ficará pronta a ser utilizada quando o ecrã LCD exibir "0g" depois "visualização total".



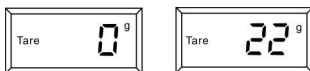
- \* Premir o botão "UNIDADE" e pode escolher entre duas unidades "g" e "oz".



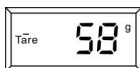
\* Coloque o recipiente ou outros itens que deseje pesar na plataforma da balança e o peso será exibido no ecrã.



\* Premir o botão "LIGAR/TARA" para limpar o peso dos outros itens na plataforma e o ecrã exibirá "Tare" e "0g". Seguidamente colocar os alimentos no recipiente ou adicionar outros itens à plataforma e o peso do que adicionar será exibido no ecrã.



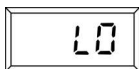
\* Continuar a utilizar o botão "LIGAR/TARA" e pode obter o peso respetivo de mais itens repetindo convenientemente a tare. E quando tiverem sido retirados todos os itens da plataforma, o peso total será exibido no ecrã.



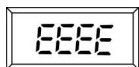
\* Premir o botão "LIGAR/TARA" para desligar a balança quando o ecrã exibir "0g" se não for necessário pesar mais nada ou a mesma desligar-se-á se não for utilizada em alguns segundos.

#### **Cuidado**

1. Deve substituir a pilha quando aparece "Lo" no ecrã que indica que a pilha está sem carga.



1. Se for exibido no ecrã "EEEE" indica sobrecarga.



#### **Atenção**

1. Deve colocar a balança numa superfície dura e plana (o melhor é uma mesa plana e

limpa) e assegurar que está estável antes de a utilizar.

**2.** A capacidade máxima da balança é de 2kg, 3kg ou 5kg, que inclui o peso antes da tara.

**3.** Deve usar um pano macio com álcool ou limpa-vidros para limpar a superfície se estiver suja. Não utilizar detergente ou outros produtos químicos. Manter afastada da água, de líquidos corrosivos, do calor ou de frio extremo.

**4.** A balança é um dispositivo de medida de alta precisão. Nunca a expor a pancadas fortes nem a desmonte e deve manusear a mesma com cuidado para evitar que caia ou que se parta durante o manuseamento.

**5.** A balança é apenas para uso doméstico e não é adequada para uso profissional.

**6.** Deve verificar a pilha caso a balança esteja a funcionar mal.

Substitua por outra nova, se necessário. Para outros problemas, deve contactar o revendedor local ou diretamente a nossa empresa por telefone ou por e-mail.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, Tüketici Danışma Hattımızı ve Whatsapp iletişim hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

<b>TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI</b> <b>0850 811 65 65</b>	<b>WHATSAPP İLETİŞİM HATTI</b> <b>0549 781 63 72</b>	<b>sinbo.</b> www.sinbo.com
--	---	--------------------------------

### Tüketici Danışma Hattımızı ve Whatsapp iletişim hattımızı;

- Hafta içi her gün **09.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürünüyle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numarasından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

**KARGO İLE  
TEKNİK SERVİS  
HİZMETİ**

**20 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)**

Kargo ile Teknik Servis kampanyamız dâhilinde PTT Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı ya da 0549 781 63 72 numaralı Whatsapp İletişim Hattımızı** araması ve yönlendirmelere uyması yeterlidir. Bu süreçten sonra ürününüzü en yakın PTT Kargo Şubesine giderek firmamıza gönderebilir ve 20\* iş günü içerisinde çalışır vaziyette aynı kargo şubesine giderek ürününüzü teslim alabilirsiniz.

20 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi, eş değeri ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(•Ürünün servis garanti süresi, PTT Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

## - GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alır;
  - a. Sözleşmeden dönme, b. Satış bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - \* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - \* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - \* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, T.C. Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### **GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)**

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, [cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması, ticari amaçla kullanılması vb. durumunda],
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebebesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde olusacak elektrostatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında olusabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler.

**sinbo.** **ÜRETİCİ FIRMA**  
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE  
TİC. A.Ş.  
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr



# sinbo.

- MUTFAK TERAZİSİ -

- GARANTİ BELGESİ -

**ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,**

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Avcılar / İSTANBUL  
**Telefonu** : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
**E-Posta** : info@sinbo.com.tr

**Yetkilinin İmzası** :

Yönetim Kurulu Başkanı

İMHA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SARAY YATIRIM MENKUL DEĞERLER A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar / İSTANBUL  
Marmara Kurumları No: 273 000 918

**ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,**

**Cinsi** : MUTFAK TERAZİSİ  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SKS 4524  
**Garanti Süresi** : 2 yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Bandrol ve Seri No:** :  
**Kullanım Ömrü** :

**SATICI FİRMANIN,**

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefonu** :  
**Faks** :  
**E-Posta** :  
**Fatura Tarih ve Sayısı** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Yetkilinin İmzası** :  
**Firmanın Kaşesi** :

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca T.C. Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.